



# Orientation to Ontario

## ЛЮДИ СТАРШЕГО ВОЗРАСТА

### ПРОГРАММЫ И УСЛУГИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕГО ВОЗРАСТА

Министерство по делам людей старшего возраста (Ministry of Seniors and Accessibility) провинции публикует Руководство по программам и услугам для пожилых людей на 16 языках. Позвоните на информационную линию по телефону 1-888-910-1999. Чтобы узнать больше о службах поддержки пожилых людей, посетите сайты [ontario.ca](http://ontario.ca)

### ЖИЛЬЕ

#### Адаптация

Многие пожилые люди хотят жить в своих домах. Правительство Онтарио предоставляет финансовую помощь, призванную помочь пожилым людям отремонтировать свои дома, чтобы они могли жить независимо. Для получения дополнительной информации посетите сайт [ontario.ca](http://ontario.ca)

#### Общины для людей старшего возраста

В этих общинах пенсионеры ведут самостоятельную жизнь. В них существуют различные виды жилья, включая таунхаусы, квартиры и небольшие дома. Стоимость проживания полностью оплачивается жильцами. На территории этих общин проводятся различные общественные и развлекательные мероприятия.

#### Дома престарелых

Дома для престарелых являются частными предприятиями, предоставляющими жилье, вспомогательные услуги и уход за пожилыми людьми. Эти дома лицензированы правительством Онтарио.

Администрация по регулированию жилья (Homes Regulatory Authority – RHRA). Жильцы оплачивают всю стоимость проживания. Список домов для престарелых по районам вы можете найти на сайте [rhra.ca](http://rhra.ca)

### РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ УХОДА

Чтобы узнать больше о различных вариантах ухода за пожилыми людьми, посетите сайт Министерства долгосрочного ухода (Ministry of Long-Term Care): [findlink.at/senior](http://findlink.at/senior)

- Уход на дому включает в себя посещение медицинскими работниками, такими как медсестры и физиотерапевты; персональный уход, например помощь в гигиене; помощь в ведении домашнего хозяйства, включая приготовление пищи и стирку белья.
- Службы по оказанию помощи пожилым людям, находящимся в уязвимом положении, помогают им продолжать жить дома, сочетая плановый уход и внеплановые услуги
- Общественные программы включают в себя программы дневного ухода для взрослых, питание и транспортные услуги.

Центры долгосрочного ухода – это интернаты для престарелых, нуждающихся в круглосуточном уходе или надзоре. Эти дома имеют лицензию Министерства здравоохранения и долгосрочного ухода. Жильцы платят только за проживание – уход за ними оплачивается правительством провинции. Чтобы найти дом долгосрочного ухода в вашем районе, посетите сайт [findlink.at/longcare](http://findlink.at/longcare)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Местная интегрированная сеть по вопросам здравоохранения (Local Health Integration

1-855-626-0002

<https://orientationontario.ca>



Funded by / Financé par :

Network – LHIN) поможет вам сориентироваться в вопросах медицинской помощи.

Посетите сайты [ssac-ont.ca](http://ssac-ont.ca) или [healthcareathome.ca](http://healthcareathome.ca)

## ЛЬГОТЫ

### Пенсия по возрасту (Old Age Security Pension – OAS)

OAS представляет собой ежемесячную пенсию, выплачиваемую лицам в возрасте 65 лет и старше. Для того чтобы иметь право на пенсию по возрасту, необходимо прожить в Канаде 10 или более лет после достижения 18-летнего возраста.

Доплата к гарантированному доходу (Guaranteed Income Supplement – GIS)

Если вы являетесь малоимущим пенсионером, получающим пенсию по возрасту, вы также можете претендовать на получение GIS. Подробнее об OAS и GIS читайте на сайте ServiceCanada.

Посетите сайты [serviccanada.gc.ca](http://serviccanada.gc.ca) или позвоните по номеру 1-800-277-9914.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** вы должны подать заявку на OAS и GIS через ServiceCanada – вы не получите эти выплаты автоматически.

### Система гарантированного годового дохода (Guaranteed Annual Income System (GAINS))

Вы можете автоматически претендовать на эту провинциальную программу доплат к доходу, если вы уже получаете пособия OAS и GIS, а ваш общий доход ниже уровня, гарантированного провинцией.

Чтобы узнать больше, посетите сайт Министерства финансов: [ontario.ca](http://ontario.ca), или позвоните по телефону 1-866-668-8297.

### Канадский пенсионный план (Canada Pension Plan – CPP)

CPP доступен для пенсионеров – граждан и постоянных резидентов Канады. Работающие люди в Канаде делают обязательные взносы в пенсионный фонд через систему подоходного налога. Вы можете подать заявку на CPP после выхода на пенсию.

Размер ежемесячного пособия зависит от того, сколько вы внесли в фонд. Для получения дополнительной информации посетите сайт ServiceCanada по адресу [serviccanada.gc.ca](http://serviccanada.gc.ca)

### Программа льготных лекарств в Онтарио

В рамках этой программы оплачиваются отпускаемые по рецепту лекарства для жителей Онтарио в возрасте 65 лет и старше.

Узнайте больше, посетив сайты [ontario.ca](http://ontario.ca) или [findlink.at/ODV](http://findlink.at/ODV) или позвоните по телефону 1-866-532-3161.

### ЖЕСТОКОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ И ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ

Жестокое обращение с пожилыми людьми — это любое действие, которое наносит ущерб здоровью или благополучию пожилого человека и может включать в себя финансовое, эмоциональное, физическое или сексуальное насилие. Это может произойти дома или за его пределами.

Если вы или кто-то из знакомых вам людей старшего возраста стали жертвой жестокого обращения с пожилыми людьми, то вам помогут!

По телефону доверия вы можете получить информацию, направления в различные агентства и поддержку 24 часа в сутки на более чем 150 языках. Вы также можете сообщить о случаях жестокого обращения. Позвоните по номеру 1-866-299-1011.

### ВАЖНЫЕ РЕСУРСЫ

Если вам нужна срочная медицинская помощь, позвоните по телефону 911 и попросите прислать скорую.

Чтобы узнать о различных программах проведения досуга для пожилых людей, позвоните по телефону 211.

В соответствии с Кодексом прав человека провинции Онтарио к человеку нельзя относиться несправедливо из-за его возраста. Более подробную информацию можно получить на сайте Комиссии по правам человека Онтарио (Ontario Human Rights Commission): [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca).

### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Преступники часто совершают финансовые махинации в отношении пожилых людей. Узнайте, как защитить себя и других в Канадском центре по борьбе с мошенничеством (Canadian Anti-Fraud Centre): [antifraudcentre.ca](http://antifraudcentre.ca)

### ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО...

Чтобы иметь право на участие почти во всех государственных программах, необходимо ежегодно подавать налоговую декларацию.

